

По описи № 578 191 г.

*Handwritten signature*

# ДѢЛО

## ВОЛЬНСКАГО ГУБЕРНСКАГО ПРАВЛЕНІЯ

по 2 Столу 1 Отдѣленія.

*О припискѣ въ русское подданство  
присекой поддан. Маріи  
Матильды Суговиц*

*Рихтеръ*

Владимирский  
Гос. архив УНКВД

№ 67  
по описи 317

*(17 апреля 1915)*  
*Г. Ф. Древинъ*

Началось ..... 1915 года.

Кончено 25 сентября  
24 декабря ..... 1915 года.

На 17 листахъ.

Опись

Университетская библиотека имени  
кн. Марию-Магдановичу Трубецкому Петру

Т. Бураковскому Трубецкому

- 1) Меморандум на имя Трубецкого о при-  
казании кн. Марию Трубецкому о — 1/2
- 2) Меморандум кн. Трубецкому о  
дело № 19883 о Трубецком, 27 июля 1914 года — 5 л.
- 3) Копия меморандума о Трубецком о  
дело № — — — — — 4/2

Устав на гектуб. г.

М. Трубецкой





Заявлено нами  
Куминова Фед. Осипович  
в гуде 27 июня 1914  
года  
Иван Фед. Осип. уполном.

# БИЛЕТЪ.

Видъ на жительство срокомъ на одинъ годъ.

Aufenthalts Pass, gültig auf  
ein Jahr.

Permis de séjour, valable pour un an.

ЧЕРНИГОВСКАГО ГУБЕРНАТОРА.

Дана на жительство и переездъ  
въ Россійской Имперіи срокомъ съ  
нижеписаннаго числа на одинъ годъ

Иностран кѣ Рихтеръ

Германской подданной Маріи-Матиль  
дѣ Рихтеръ прибывшей въ Черниговскую  
губернію по билету Подольскаго Губер  
натора отъ 19-го іюня 1913г. за №1123

№ 19889

Вѣроисповѣданія Р. Католич

**П Р И М Ъ Т Ы :**

Лѣта 32  
Ростъ ВЫСОКІЙ  
Волосы т. русые  
Глаза каріе  
Носъ ПРОДОЛГОВАТЫЙ  
Ротъ ОБЫКНОВЕННЫЙ  
Подбородокъ  
Лицо ЧИСТОЕ  
Особыя примѣты: НѢТЬ

Предъявитель сего билета обязанъ:  
1) на мѣстѣ жительства или во время  
переездовъ представлять настоящій  
билетъ мѣстной полиціи, 2) по исте-  
ченіи годичнаго срока представлять  
настоящій билетъ для возобновленія  
Начальнику той губерніи, въ предъ-  
лазъ коей будетъ проживать предъ-  
витель. За несвоевременное исполненіе  
обязанностей вида виновный подлежитъ  
установленному въ законѣ штрафу.

Въ супружествѣ или нѣтъ:  
дѣВИЦА

Подпись предъавителя

Означеніе мѣста родины

Inhaber dieses Aufenthaltsscheines ist verpflichtet:  
1) denselben an seinem Wohnorte oder bei seinen  
Umzügen der betreffenden Ortspolizei vorzuweisen; 2)  
nach Ablauf des Jahresfrist ihm dem Chef desjenigen  
Gouvernements, in welchem der Inhaber sich aufhalten  
wird behufs Erneuerung vorzustellen. Für unrechtzei-  
tige Erwirkung eines Aufenthaltsscheines unterliegt  
der Schuldige dem im Gesetze bestimmten Geidstrafe.

Le porteur du présent permis de séjour est tenu:  
1) au lieu de son domicile ainsi que pendant ses  
déplacements de le présenter à la police locale, 2)  
à l'expiration du delai annuel de le faire renouveler  
par le chef du gouvernement, dans lequel il se trouve.  
Le porteur d'un permis perimé au renouvellement  
est exposé à une amende fixée par la loi.

іюня " " дня 1914 года.

Причитающійся гербовый сборъ оплаченъ.



Д. Черниговск аго Губернатор а  
Вице-Губернаторъ  
Управляющій Канцелярією

*[Handwritten signature]*

2-я ПОЛИЦИЯ

24. ИЮНЬ 1914

№

гор. КОВЕЛЯ, Воля, 1-я

31 ОКТ 1914

Явленъ въ Управление  
Старокіевского полицей-

скаго гор. Кіева

изъ дома №

по улицѣ

Паспортнаго

25  
Влад

Киевской / ороской ж. д. ж. стан. Ковеля

Киевской / ороской ж. д. ж. стан. Ковеля  
Можетъ № 12255

Аватуу Дрисуава Дечани  
Виннижкамунда 2-й  
городъ Мш., 260.

Ирениу

Проставъ в отаві  
Виннижкамунда

Вх. № 2454

17 Апрель 1915 года

ОТДѢЛЕНІЕ 1-е  
СТОЛЪ 2-й

№ 5389

Д. № 578  
9157

Предписано Ковельскому

Исправнику доставить надлежащія свѣдѣнія  
объ германск. подданной

Маріи Матильды  
Гуровны Ритеръ.

№ 5390.

Начальнику Волинскаго Губернскаго  
Жандармскаго Управленія запросъ о поли-  
тической благонадежности упомянутого выше  
иностранца.

191 года №

Исправнику

191 года №

I напоминаніе

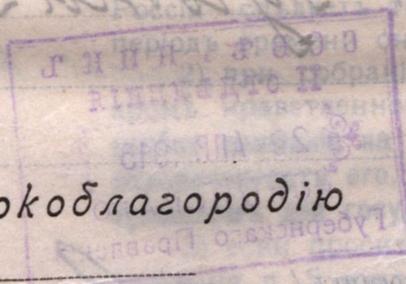
II напоминаніе тому-же Исправнику.

24-12-14  
MM

4

Волинскій Губернаторъ, свидѣтельствуя свое почитаніе Его  
Высокоблагородію г. Начальнику Волинскаго Губернскаго  
Жандармскаго Управленія, проситъ увѣдомить не имѣется-ли  
въ отъѣздъ Губернскаго Жандармскаго Управленія свидѣній,  
указывающихъ на неблагонадежность въ политическомъ отношеніи  
германской подданной Маріи-Матильды  
Гуровны Рихтеръ, податчицею о при-  
нудѣніи ея въ русское подданство

Его Высокоблагородію



Г. Начальнику Волинскаго Губернскаго  
Жандармскаго Управленія.

24 Июня 1915 года.

№ 5398

548  
1915

Вх 11576

Справка.

Означенное в сел. лиц. проживающее в Т. Ковале  
в доме Блоскоцкого.

Дьялопроизводитель  
Волынского Губернского Правления

*М. Моси*

ПЕРЕДАТОЧНЫЙ № 7810

Господину Волынскому Губернатору.

Частно честь уведомить Ваше Превосходительство, что  
по справкам в делах внутреннего мн. Управления не имеется  
сведений, компрометирующих политическую благонадежность  
Мартин-Матильды Туговки Рихтеръ.

С О В Ъ Щ И К Ъ  
П О Д В Ъ Д И Т Ъ  
23 АПР. 1915  
ВОЛЫНСКАГО  
Губернского Правления

нач. г. Начальника Волынского Губернского  
Жандармского Управления /Полковникъ/

*Рейнштейн*

№ 4980  
25 апреля 1915 г.  
г. Житомиръ.

578  
915

Вх. 13702 ✓

Представляю въ Волынское  
Губернское Правленіе,  
по исполненіи. -

Ковельскій  
Исправникъ *Морозовъ*

СОВѢТНИКЪ  
I отдѣленія  
2 - ІЮНЬ 1915  
ВОЛЫНСК'ГО  
Губернскаго Правленія

Секретарь

*З. Сидоръ*

2

578  
915

А: 3054.  
В Мавс 1915?

Странство на правахъ...  
инъ совершеннотія (21) ...  
туть, если неслучаю, ...  
При этомъ Губернское ...  
предлагаю слѣдующія ...  
1) собраніемъ и просителѣ ...  
или инымъ способомъ ...

М. В. Д.

ВОЛЫНСКОЕ  
ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНИЕ.

Отдѣленіе 1.

Столъ 2.

14 апреля 1915 г.

№ 5389

г. Житомиръ.

Кв. № 3054  
Исправнику. 26

Ковельскому

Губернское Правленіе проситъ Ваше Высокоблагородіе доставить о жительствовавш ей въ г. Ковель въ домъ Голостойскаго германск. подданой Маріи-Матильды Гуровны Рихтеръ.

свѣдѣнія по указаннымъ на оборотѣ сего вопросамъ

Кромѣ того, истребовать отъ просителя: во 1-хъ метрики о рожденіи всѣхъ его дѣтей, **оплаченныя установленнымъ гербовымъ сборомъ** и подписки о согласіи на вступленіе въ русское подданство тѣхъ изъ нихъ, коимъ исполнилось 12 лѣтъ отъ роду, — *въ томъ случаѣ, если проситель ходатайствуетъ о принятіи его въ русское подданство съ семействомъ,* и во 2-хъ, если названный иностранецъ перешелъ изъ одного вѣроисповѣданія въ другое (п. 3 вопроснаго листа), то истребовать отъ него документъ, удостоверяющій такой его переходъ въ другую религію.

Дѣло № 578  
915

Независимо сего, объявить просителю за роспискою, что принятіе русскаго подданства есть всегда личное и не распространяется на прежде рожденныхъ дѣтей, которыя, по достиженіи совершеннолѣтія (21 г.), сами могутъ ходатайствовать о томъ, если пожелаютъ, отдѣльно.

При этомъ Губернское Правленіе считаетъ необходимымъ преподать слѣдующія указанія:

1) собранныя о просителѣ свѣдѣнія должны быть тѣмъ, или инымъ способомъ тщательно проверены, при чемъ отнюдь не слѣдуетъ ограничиваться однимъ лишь словеснымъ заявленіемъ самаго просителя. Въ случаѣ, если проситель до поселенія во ввѣренномъ Вамъ уѣздѣ жилъ въ другихъ мѣстахъ Россіи—слѣдуетъ точно выяснитъ, гдѣ именно и въ какой періодъ времени онъ проживалъ.

2) при собраніи свѣдѣній надлежитъ, между прочимъ, кромѣ нравственной благонадежности просителя, **обратить особое вниманіе на степень трудоспособности и матеріальной обезпеченности его, дабы онъ не явился затѣмъ однимъ лишь бременемъ для государства.**

3) если проситель отлучался за границу, то, помимо за-полненія п. 5 вопроснаго листа свѣдѣніями о срокѣ и времени такихъ отлучекъ, необходимо еще установить, для какой именно надобности онъ отлучался за границу по каждому случаю въ отдѣльности.

и 4) если кто-либо изъ семьи просителя **принять уже въ русское подданство, то выяснитъ, когда именно это лицо выполнило вѣрноподданническую присягу и къ какому обществу приписано (когда и за какимъ № послѣдовало по этому поводу предписаніе Казенной Палаты).**

Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

*[Handwritten signatures]*

# СВѢДѢНІЯ

М. В. Д. ВОПЫНСКОЕ

о Германском подданном Марии-Матильде  
Буровой Рихтеръ  
а также в г. Минском  
проживающей в г. Новая Англия, по ул. Александр-  
овск. по Рижан. у.

- 1) Гдѣ и когда родился? Истребовать отъ просителя метрику о его рожденіи, а если документа этого у него не имѣется, то выяснитъ, что лишаетъ его возможности исходатайствовать отъ подлежащихъ властей этотъ документъ, по поводу чего составить надлежащій протоколъ.
- 2) Какой народности (русинъ, полякъ, чехъ, нѣмецъ...)?
- 3) Какого вѣроисповѣданія (если перешелъ изъ одного вѣроисповѣданія въ другое, то изъ какого и когда, при чемъ истребовать соотвѣтствующій о томъ документъ)?
- 4) Когда и по какой причинѣ прибылъ въ Россію?
- 5) Отлучался ли за границу (когда, для какой надобности и на какой срокъ)?
- 6) Имѣеть ли національный паспортъ и русскій видъ; когда эти документы выданы?

12 Января 1889. по ст. 31.  
г. Новая Англия, Витебской губернии. —  
Указъ метрич. управленія  
г. Минска, при которомъ  
присвоено русское гражданство.

Витебской губернии

Рижско-Катвицкаго, переица  
изъ лютеранскаго вѣроисповѣданія  
въ 1881. документъ изданъ  
при казначействѣ  
г. Минска.

Прибылъ въ Россию.

Около 18 летъ была на  
курортѣ в Австріи, в Абба-  
тии.

В. М. Рихтеръ

7) Утратилъ-ли права національности и не сохранилъ-ли связь съ родиной?

Связи сродными не сох-  
ранила, связь рождается в  
Россіи

8) Отбылъ-ли воинскую повинность за границую?

9) Семейное положеніе просителя и возрастъ его дѣтей; если проситель ходатайствуетъ о принятіи его въ русское подданство съ семействомъ, то истребовать отъ него метрики о рожденіи всѣхъ его дѣтей, а также подписки о согласіи на вступленіе въ русское подданство тѣхъ изъ нихъ, которыя достигли 12-ти лѣтняго возраста.

Семейна

10) Ходатайствуетъ-ли только за себя или за дѣтей, по поводу чего надлежитъ истребовать отъ просителя письменный отзывъ.

Ходатайствуетъ только  
за себя.

11) Связься-ли съ русскими условіями жизни и чѣмъ это подтверждается?

Съ русскими условіями  
жизни связался, какъ отъ  
русскихъ гражданствъ в  
Россіи.

12) Умѣеть-ли говорить и читать по-русски?

Умѣетъ.

13) Образованіе?

Въ г. Ригѣ окончила  
шестилѣтнее русское  
образованіе.

4) Обиходный языкъ?

Польский.

15) Приняты ли уже кто-либо изъ семьи въ русское подданство и, въ утвердительномъ случаѣ, когда и за какой № послѣдовало предписание Казенной палаты о припискѣ къ обществу (указано къ какому именно)?

Нѣтъ.

Наше семейство не имеетъ

16) Подробныя свѣдѣнія о матеріальной обеспеченности, имущественномъ положеніи и трудоспособности просителя, а также о томъ, имѣетъ ли онъ определенное занятіе и какое именно, сколько приблизительно зарабатываетъ своимъ личнымъ трудомъ и въ состояніи ли обеспечить содержаніе себя и своей семьи?

Вонна, находясь семье не имеетъ, получая еженедельно 340 руб. пенс., и довольна и содерживать; Акимъ же состоитъ безработнымъ.

17) Свѣдѣнія о нравственныхъ качествахъ, а также не былъ ли подъ судомъ и слѣдствіемъ и не замѣчался ли вообще въ чемъ-либо предосудительномъ?

Нравственныхъ качествъ, по добротности, по порядку и смирности не замѣчалось и ни какихъ предосудительныхъ не замѣчалось.

18) Не былъ ли проситель или его родители уволены изъ русскаго подданства (въ утвердительномъ случаѣ, когда именно)?

Нѣтъ.

19) Получилъ ли проситель водворительное свидѣтельство, когда и за какимъ №? Документъ этотъ надлежитъ отъ просителя истребовать и приложить къ перепискѣ; если же у него означеннаго документа не имѣется, то выяснитъ почему онъ такового до сего времени не исходатайствовалъ, по поводу чего составить надлежащій протоколъ.

Нѣтъ.

Свѣдѣнія собиралъ: Полицейскій Надзиратель 2 части города Ковеля

Ларичевский

23. Марта 1915 года.

Собственноручная подпись иностранца

Мария Рихтеръ.

2-я ПОЛИЦЕЙСКАЯ ЧАСТЬ  
12. МАЯ 1915  
№ 4073.  
г. КОСЛИН, КОСЛИН. Г.О.

В. СПЫШНО.

8  
Паспорт выдан для исполнения  
Полковнику Подполковнику Федору Васильевичу  
Личному пор. Кослин, на имя  
матери, Гусева.

г. Кослин, Кослин. Г.О.

4  
6 Мая 1915.

Удостоверен

Спешно

Копия выдана  
1 экземпляр. Кослин

В. Спышно

20 4473  
3054

Ковельское Уездное

24. МАЙ 1915

Настоящую переписку сегодран-  
ним сиротским, протоколом и от-  
звем, утвержденным в Ковельском  
Уездном Меищейском Управлении

У.о. Полицейский Надзиратель  
2 части города Ковеля

Парфимович

№ 4073/3054.

23 мая 1915.

а

Споминки

1915 года Мар Вгур. Поминки  
свои Маггирателс Драент роз Ко-  
вент, ерпаинваит Верманекит роз-  
даниро Марисо-Матиньсу Тифов-  
ну Рухтерь, получина-и она дог-  
ворителне свирителендо, кото-  
рар покарана, що обугарн еи  
веворителне свирителендо не  
дежатаителовата, такь какь еи  
несовротновалн, што веворител-  
не свирителендо нудено суше  
только муокринаит и она какь  
на отатнаи ренуина востан

А

отмывшим, неводвудушата еа  
готманьта обвудань еа наф-  
ваново водворителноу службѣ  
мѣстоу. — М. Румецъ.

Ивановичу, Замман  
гумовску. —

М. Полицейскій Надзиратель  
2 части города Ковеля

Лапушевскій

10

У Бога Маи Вѣки. А нѣкогда пог-  
нуса Мария-Матильда  
Туровна Рухтеръ, даю ей под-  
писку въ томъ, что она при-  
нѣла меня въ погданство Рос-  
си, когда я бѣжала сама за  
собою. — Мария Рухтеръ.

Отъ отобрала.

И. ф. Полицейскій Надзиратель  
2 части города Ковеля

Лапушевскій

Ковельскій  
Мария Рухтеръ  
Ковельскій  
Ковельскій



№. 15889

11

Въ Волынское Губернское Правление

Прощение

578 / 915

Германской подданный  
Мари Луи Рухмеръ  
просекающийся въ гарт  
Момметке по Псковск  
уездъ гарт № 17

2

Учтиво честь прошить Волынское Губернское  
Правление выдать мнѣ официальную  
справку въ томъ, что я просиша о при-  
нати мнѣ въ подданство Россіи, а  
также и объ оставленіи мнѣ на иже  
жительство м-е въ Волынской Губерніи  
города Коверъ.

къ помянутому

М. Рухмеръ

Справка выдана изъ архива мнѣ  
г. Коверъ 12 210 подписана

М. Рухмеръ

№: 11576-13708

М. В. Д.

12

Въ Департаментъ Общихъ Дѣлъ Мини-  
стерства Внутреннихъ Дѣлъ.

**ВОЛЫНСКІЙ  
ГУБЕРНАТОРЪ.**

ПО ГУБЕРНСКОМУ ПРАВЛЕНІЮ.

Отдѣленіе 1.

Столъ 2.

1915 года.

№ 12758

г. Житомиръ.

№ 578-95.

Приложенія:

Замѣтки, выписки  
свидѣній, и 1 документ  
ссылка на № 275?

Препровождаю при этомъ прошеніе г-на  
Матвея Ивановича Мартынова  
Фришера, ходатайству-  
ющаго о принятіи его въ русское под-  
данство, увѣдомляю Департаментъ Общихъ  
Дѣлъ, что хотя проситель никогда не родил и не въ  
Россіи, но такъ какъ он а стремится полу-  
чить право русскаго подданства не по искрен-  
нему убѣжденію, а по безвыходности положе-  
нія, создавшагося для него, какъ для под-  
даннаго и воюющей съ Россіей державы, то  
настоящее ходатайство я полагаю бы при-  
знать незаслуживающимъ удовлетворенія.  
Подписали:

Губернаторъ Мельниковъ

Вр. Зам. Вице-Губернатора  
стар. совѣтника Шкодинъ  
Ч. об.-Совѣтникъ Зембуновъ

Дѣлопроизводитель Михаилъ

**ПЕРЕДАТОЧНЫЙ № 10265**

13

МИНИСТЕРСТВО  
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

Волынскому Губернатору.



ДЕПАРТАМЕНТЪ  
ОБЩИХЪ ДѢЛЪ

18. СЕНТ. 1915

Вх: № 17156

Отдѣленіе Ш.

Столъ 2.

9 сентября 1915г.

№ 29216

Вслѣдствіе отношенія отъ 19 августа с.г. за № 12758, Департаментъ увѣдомляетъ Ваше Превосходительство, для зависящихъ распоряженій, что ходатайство германской подданной Маріи - Матильды Рихтеръ о принятіи ея въ подданство Россіи, оставлено безъ послѣдствій .

При семь I документъ, за № 185.

Вице - Директоръ



Начальникъ Отдѣленія

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten scribbles]*

21

№ 17456 ✓

14

**М. В. Д.**

*Митомирскому Гражданскому*  
Полицейскому Управлению.

**ВОЛЫНСКОЕ**

**Губернское Правление.**

Отделение 1.

Столъ 2-й

25 Сентября 1915 года.

№ 13465

г. Житомиръ.

Департаменту Общихъ Дѣлъ М. В. Д.

отношеніемъ отъ 9 Сентября 1915 года

за № 2726 сообщилъ, что ходатайство

*Германской* подданн *он*

*Максим - Михайлович Рихтеръ*

о принятіи *ей*

въ подданство Россіи, признано ~~не подлежа-~~

щимъ удовлетворенію *основанно*

*безъ послѣдствій*

Д. № *578*  
1915 года.

*Каминский*



Справка: Мария-Майяльва Гуровна  
Примерь выдана из дома № 17 Аббобенной  
Ул. 3 Сентября 1915 года в г. Вильну  
Справку на вогуарь родовой У. Фоденис

Уг

Одессе

Сул 1915

Сул 1915

Справка  
в Вильну  
Удостоверение  
в Вильну

№ 17 Орм ад пр 1915 № 17960/1915/18

Одессе

Уг

Одессе

6/11 Азова

Полицейскому Надзирателю за  
военно-обязанными вв. Ватки  
отредававшихся Воеводства.

4 ноября 1915 г. № 19420

Полочникъ  
Полицей. лейстера

Всехмиш

Секретарь

Штиму

По исполненіи представляю въ Вятское  
Городское Полицейское Управленіе.

7 ноября 1915 г. №

Полицейскій надзиратель по  
надзору за военно-платными  
въ городѣ Ваткѣ

В. Селиванов

1915 года, ноября 7 дня, я нижеподписавшаяся  
германская подданная Марія-Матильда Рихтеръ выдала  
настоящую росписку въ томъ, что предписаніе Волынскаго  
Губернскаго Правленія отъ 25 сентября 1915 г. за № 13465  
объ оставленіи безъ послѣдствій моего ходатайства о  
принятіи въ Русское подданство объявлено и присланный  
при этомъ предписаніи документъ получила въ чемъ и  
росписуюсь: *М. Рихтеръ.*

*Полицейскій надзиратель по  
надзору за военно-пленными  
въ городѣ Баткѣ*

*В. Савицкий*

ЖИТОМІРСЬКИЙ ГОРОДСЬКИЙ ПОЛІЦЕЙСЬКИЙ УПРАВЛІННЯ

28. СЕНТ 1915

М. В. Д.

СТОЛЬ

Житомирському Городському  
Полицейському Управленію.

17

ВОЛЫНСКОЕ  
Губернское Правление.

Отделение 1.

Столь 2-й

95  
Сентября 1915 года.

19148

Приставъ 2-ой ЧАСТИ  
ПОЛУЧЕНО  
3 ОКТ. 1915  
Вх. № 17910  
Г. Житомиръ

4023

Департаментъ Общихъ Дѣлъ М. В. Д.

отношеніемъ отъ 9 Сентября 1915 года

за № 29216 сообщилъ, что ходатайство

германской подданной

Маріи-Матильды Рихтеръ

о принятіи ея

въ подданство Россіи, признано не подлежа-  
щимъ оставленю безъ послѣдствій. -  
удовлетворенію

г. Житомиръ.

*Врахов*

№ 1  
Приставу 2-ой части, для исполнения  
и представлѣнія въ Житомиръ  
3 сент  
1915 года.

№ 578

1915 года.



ЖИТОМИРСКИЙ ОБЛАСТНОЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ

В настоящей ед. хр. № 317  
фонд № ф 67, опись № 1, листы № 17  
Архив № Арх

20. 8 92г.

лист 11 с марками